

اتفاق بين حكومة الجمهورية الجزائرية  
الديمقراطية الشعبية و حكومة سلطنة  
عمان ، حول تأسيس اللجنة المشتركة .

ان حكومة الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية و حكومة سلطنة  
عمان ، انطلاقا من الروابط الاخوية القائمة بين البلدين الشقيقين و رغبة  
منهما في توطيد العلاقات بينهما في جميع الميادين و خاصة في ميادين  
التعاون الاقتصادي و الثقافي و العلمي و الفني و القضائي ، اتفقا  
على ما يلي :-

#### المادة الأولى :

تشكل لجنة مشتركة جزائرية عمانية تضم وفدا يمثل كل طرف من الطرفين  
المتعاقدين برئاسة الوزير المنتدب المكلف بالتكوين في الجمهوريّة  
الجزائرية الديمقراطية الشعبية و وكيل وزارة الخارجية للشؤون  
السياسية في سلطنة عمان .

#### المادة الثانية :

تكون مهام اللجان المشتركة ما يلي :-  
أ - بحث المواضيع ذات الإهتمام المشترك في المجالات الاقتصادية  
و الثقافية و الاعلامية و الفنية و العلمية و القضائية .  
ب - متابعة تنفيذ الاتفاقيات و البرامج الموقعة بين الطرفين  
و ذلك في المجالات المشار اليها في الفقرة "أ" من هذه المادة .

- ج - العمل على زيادة التعاون بين البلديين في مختلف المجالات .
- د - تحديد اتجاهات العمل للجان المتخصصة التي يتفق على انشائها .

#### المادة الثالثة :

تنعقد اللجنة المشتركة مرة كل عام و التناوب في عاصمة كل من البلديين و تحدد اللجنة في كل اجتماع موعد انعقادها التالي ، و يجوز للجنة المشتركة بناء على طلب أي من البلديين عقد اجتماعات للنظر في الأمور العاجلة الداخلة في اختصاصها ، و يكون للجنة وضع القواعد المنظمة لاجراءات عملها .

#### المادة الرابعة :

يحدد جدول أعمال كل دورة بالتشاور بالطرق الدبلوماسية بين الجانبين و يقدم في افتتاح الدورة للمصادقة عليه .

#### المادة الخامسة :

تصاغ قرارات اللجنة و توصياتها في شكل محاضر ، و اذا اقتضى الأمر في شكل مشروعات اتفاقيات أو اتفاقات أو بروتوكولات أو تبادل الرسائل .

#### المادة السادسة :

يصح هذا الاتفاق نافذا بمجرد تبادل وثائق التصديق عليه بين حكومتي البلديين .

المادة السابعة :

يعمل بهذا الاتفاق لمدة خمس سنوات تتجدد تلقائيا لنفس المدة ما لم  
يبد أحد الطرفين رغبة في انتهاء العمل به باخطار خطي لا تقل مدته عن ستة  
أشهر قبل تاريخ انتهاء مدة سريان هذا الاتفاق .

حرر هذا الاتفاق في مسقط بتاريخ ١٩ من صفر ١٤١١ هـ الموافق  
١٩٩٠/٩/٩ م ، من نسختين أصليتين باللغة العربية .

وقع عليهما ممثل كل من حكومة الجمهورية الجزائرية الديمقراطية  
الشعبية و حكومة سلطنة عمان ، و يكون لكل منهما حجة القانونية .

عن / حكومة الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية .  
عن / حكومة سلطنة عمان .

هشام بن طارق بن تيمور  
وكيل وزارة الخارجية للشؤون  
السياسية .

بشير خلدون  
سفير الجمهورية الجزائرية  
الديمقراطية الشعبية المعتمد  
لدى سلطنة عمان .